

Artigo com erro importante aceito para publicação no New England Journal of Medicine: por que não admitir?

*Paper with an important error accepted for
publication in the New England Journal of
Medicine: why don't admit?*

Jose ELUF-NETO

Departamento de Medicina Preventiva – Faculdade de Medicina da Universidade de São Paulo
Av. Dr. Arnaldo 455 São Paulo - SP CEP: 01246-903

Senhores Editores, embora não se trate de matéria publicada na Revista Brasileira de Epidemiologia, encaminho esta carta para relatar fato ocorrido com correspondência (reproduzida abaixo) submetida, em 29 de janeiro de 2008, para publicação no New England Journal of Medicine, sobre um artigo publicado pelo NEJM.

“Ao Editor: No artigo sobre desfechos em atletas, Pelliccia et al. (fascículo de 10 de janeiro)⁽¹⁾ descreveram o estudo como caso-controle pareado. Na realidade, foi conduzido um estudo de coorte para avaliar desfechos clínicos tardios em atletas jovens que apresentavam alterações de repolarização importantes ao eletrocardiograma (ECG). Os autores compararam atletas apresentando esse tipo de alteração com atletas que apresentavam ECG normal.

Como mostrado na Figura 2 do artigo, entre os atletas com alterações de repolarização importantes ao ECG, foram incluídos indivíduos com somente 1 ano de seguimento. Por que, então, os autores excluíram atletas com ECG normal seguidos por menos de 3 anos? Na Discussão, não há menção a nenhuma limitação do estudo. No

Dear Editors, although not regarding material published in the Revista Brasileira de Epidemiologia, I submit this letter reporting what happened with correspondence (reproduced below) submitted, on January 29, 2008 for publication in the New England Journal of Medicine, about a paper published by the NEJM.

“To the Editor: In their report on outcomes in athletes, Pelliccia et al. (Jan. 10 issue)⁽¹⁾ described their study as a matched case-control study. In fact, it was a cohort study designed to evaluate long-term clinical outcomes in young athletes presenting marked electrocardiogram (ECG) repolarization abnormalities. The authors compared athletes presenting such abnormalities with those presenting normal ECGs.

As shown in Figure 2 of the paper, among the athletes presenting marked ECG repolarization abnormalities, those who were followed for only 1 year were included. Why, then, did the authors exclude those with normal ECGs who were monitored for less than 3 years? In Discussion, there is no mention of any limitations of the study. At the very least, the authors should have addressed the

1. Pelliccia et al. Outcomes in Athletes with Marked ECG Repolarization Abnormalities. *N Engl J Med* 2008; 358: 152-61

mínimo, os autores deveriam ter comentado o potencial viés de seleção, assim como a generalização dos resultados.”

Em 26 de fevereiro recebi a seguinte mensagem do Editor adjunto: Muito obrigado por sua carta ao editor sobre o artigo de Pelliccia et al. (Outcomes in Athletes with Marked ECG Repolarization Abnormalities. *N Engl J Med* 2008; 358: 152-61). O erro que você identificou foi introduzido durante o processo editorial, e nós publicaremos uma correção em um fascículo futuro.

Em 28 de fevereiro perguntei se eles iriam publicar minha carta com a correção. Em 29 de fevereiro a gerente de Administração Editorial respondeu que infelizmente minha carta não havia sido selecionada para publicação, e uma nota formal de correção seria publicada em um fascículo futuro da revista, na seção de Correções.

Em 7 de março enviei a seguinte mensagem: penso que minha carta deve ser publicada. É bastante improvável que o erro identificado por mim tenha sido introduzido durante o processo editorial. De fato, eu não posso acreditar que a descrição do desenho de estudo tenha mudado de coorte para caso-controle pareado durante um processo editorial no NEJM. Além disso, na carta eu apontei outros problemas no artigo: “Na Discussão, não há menção a nenhuma limitação do estudo. No mínimo, os autores deveriam ter comentado o potencial viés de seleção, assim como a generalização dos resultados.”

Até o momento (23 de outubro), nenhuma correção do artigo foi publicada. No último fascículo do NEJM (23 de outubro), há uma correção de artigo publicado em 10 de julho. A meu ver, a revista não quer admitir que um artigo com as deficiências apontadas tenha sido aceito para publicação. É importante que esse tipo de comportamento da revista seja conhecido por leitores e autores.

potential selection bias, as well commenting on the generalizability of the results.”

*On February 26 I received the following message from the Deputy Editor: Thank you very much for your letter to the editor regarding the paper by Pelliccia et al. (Outcomes in Athletes with Marked ECG Repolarization Abnormalities. *N Engl J Med* 2008; 358: 152-61). The error you have identified was introduced during the editorial process, and we will publish a correction in an upcoming issue of the Journal.*

On February 28 I asked whether they would publish my letter with a correction. On February 29 the Manager of Editorial Administration answered that she regretted to inform that my letter was not selected for publication, and a formal correction notice would be published in a forthcoming issue of the Journal, in the Corrections section.

On March 7 I sent the following message: I think my letter should be published. It is very unlikely that the error I have identified was introduced during the editorial process. In fact, I cannot believe that the study design description was changed from cohort to a matched case-control study during an editorial process in the NEJM. Furthermore, in the letter I have pointed out other problems in the paper: “In Discussion, there is no mention of any limitations of the study. At the very least, the authors should have addressed the potential selection bias, as well commenting on the generalizability of the results.”

So far (October 23), no correction of the paper has been published. Furthermore, in the current NEJM issue (October 23), there is a correction of a paper published on the 10th of July. In my view, the Journal does not want to admit that a paper with the deficiencies pointed out in my letter had been accepted for publication. It is important that such a journal behavior be known by readers and authors.